



ANÁLISIS ECONÓMICO DE COYUNTURA / ECONOMIC SITUATION ANALYSIS



Derivado de un proceso de cambio en la estructura por edades de la población mexicana, ligado a la propia transición demográfica, se ha generado una ventana de oportunidad para elevar el desarrollo del país.

De manera más específica, la desaceleración del ritmo de crecimiento de la población (1) y el bono demográfico (2) han abierto esta ventana de oportunidad¹. A continuación se analiza con mayor detalle ambos fenómenos para el caso de la Zona Metropolitana de Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada.

1. Crecimiento Poblacional

La disminución de la tasa a la que crece la población es evidente en la Metrópoli y Ensenada. Como se muestra en el Gráfico 1, la tasa de crecimiento anual proyectada para el año 2011 es de 1.7%, mientras que la de 2030 es de 1.0%, es decir, 0.7 puntos porcentuales más baja.

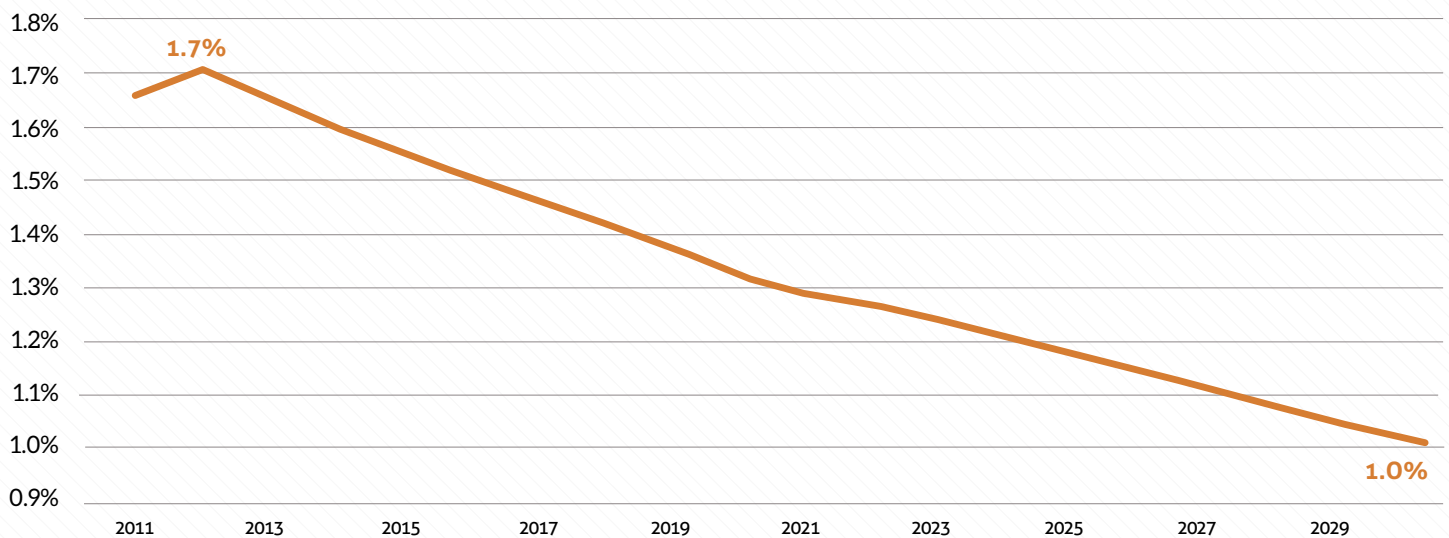
Derived from a process of change in the age structure of Mexico, linked to the demographic transition itself, a window of opportunity has been generated to increase the country's development.

More specifically, the deceleration of population growth (1) and demographic dividend (2) have opened this window of opportunity¹. The following is a more detailed analysis of both phenomena for the Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito Metropolitan Area and Ensenada.

1. Population Growth

The decrease in the rate at which the population grows is evident in the Metropolis and Ensenada. As shown in Figure 1, the projected annual growth rate for 2011 is 1.7%, while that for 2030 is 1.0%, 0.7 percentage points lower.

Gráfico 1. Tasa de Crecimiento de la Población de la Zona Metropolitana de Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada, 2011 – 2030. / Graph 1. Population Growth Rate of the Metropolitan Area of Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito and Ensenada, 2011 - 2030.



Fuente: CEMDI con base en las Proyecciones de Población de CONAPO.

Nota: Para conocer las tasas de crecimiento poblacional de manera particular para un municipio de la Zona Metropolitana-Ensenada en específico, consultar la sección de estadísticas o publicaciones (White Book del municipio en cuestión) en el sitio web www.cemdi.org.mx

Source: CEMDI based on CONAPO Population Projections.

Notes: If the reader is interested in knowing the population growth rates for a specific municipality of the Metropolitan Area -Ensenada, please consult the statistics or publications section (White Book) on the website www.cemdi.org.mx

2. Bono Demográfico

El bono demográfico hace referencia al período en el que el peso de la población juvenil (menor de 15 años) se reduce y el de la población adulta (15 a 64 años) y en edad avanzada (65 años o más) aumenta. Con ello, la proporción de la población en edad de trabajar y que es potencialmente productiva² crece sostenidamente en relación con la población en edad dependiente o inactiva³.

Lo anterior puede observarse perfectamente en la Zona Metropolitana y Ensenada en el período 1980-2030 (Tabla 1). De acuerdo con la información de los Censos de Población del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), en 1980 la población en edad potencialmente productiva era de 373,618 personas, es decir, un 56.1% de la población total. Ya para el año 2015 esta había incrementado a 1,578,693, un 67.9% del total.

Por su parte, la población juvenil pasó de 271,558 en 1980 a 628,830 en 2015, lo que en términos relativos significa una reducción de su peso en el total de 40.8% a 27%.

En lo que respecta a la población de la tercera edad, esta ha experimentado un crecimiento paulatino. En 1980 la población mayor de 65 años era de 21,157 y en 2015 de 118,402, representando una proporción de 3.2% y 5.1% sobre el total de la población, respectivamente.

En otras palabras, en 1980 por cada 13.7 jóvenes había una persona adulta mayor. Actualmente⁴, esta relación es de 5.4 jóvenes por adulto de la tercera edad.

En el Gráfico 2 se puede apreciar mejor la evolución de los tres grupos de edades bajo análisis. Véase como la proporción de la población de 15 a 64 años tiene un comportamiento creciente que alcanza un valor máximo en 2020 y se proyecta que comience a decrecer a partir de 2025.

La población inactiva presenta comportamientos opuestos a su interior. La proporción de la población menor de 15 años disminuye de manera sostenida, en tanto que la población de 65 años o más aumenta.

2. Demographic Dividend

The demographic dividend refers to the period in which the weight of youth population (under 15 years) is reduced and that of adult (15 to 64 years) and elderly (65 years or more) increases. As a result, the proportion of the working-age population² that is potentially productive is growing steadily in relation to the dependent or inactive population³.

This can be observed perfectly in the Metropolitan Area and the municipality of Ensenada in the period 1980-2030 (Table 1). According to information from the Population Census of the National Institute of Statistics and Geography (INEGI), in 1980 the potentially productive population was 373,618, or 56.1% of total population. By the year 2015 this had increased to 1,578,693, i.e. 67.9% of total.

For its part, the youth population went from 271,558 in 1980 to 628,830 in 2015, which in relative terms means a reduction of its weight from 40.8% to 27%.

With regard to the elderly population, it has experienced a gradual increase. In 1980 the population aged 65 and over was 21,157 and in 2015, 118,402, representing a proportion of 3.2% and 5.1% of total population, respectively.

In other words, in 1980 for every 13.7 young people there was an older adult. Currently⁴, this ratio is 5.4 young adults per elder person.

Figure 2 shows the evolution of population by age groups. See how the proportion of the population aged 15-64 has an increasing tendency that peaks in 2020 and is projected to begin to decline as from 2025.

The inactive population has opposite behaviors to its interior. The proportion of the population under 15 years declines steadily, while the population aged 65 and over increases.

1. Centro de Estudios Económicos del Sector Privado (n.d.). Bono Demográfico, página web del Colegio de Contadores Públicos de México (CCPM): <http://www.ccpm.org.mx/avisos/abreleconomia.pdf>

2. También denominada como población en edad laboral o activa. / Also called as working age or active population.

3. Hernández, M.F., López R. y Velarde S. (n.d.). La Situación Demográfica en México. Panorama desde las Proyecciones de Población, página web del Consejo Nacional de Población (CONAPO): http://www.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/Resource/1720/1/imagenes/1_La_Situacion_Demografica_En_Mexico.pdf

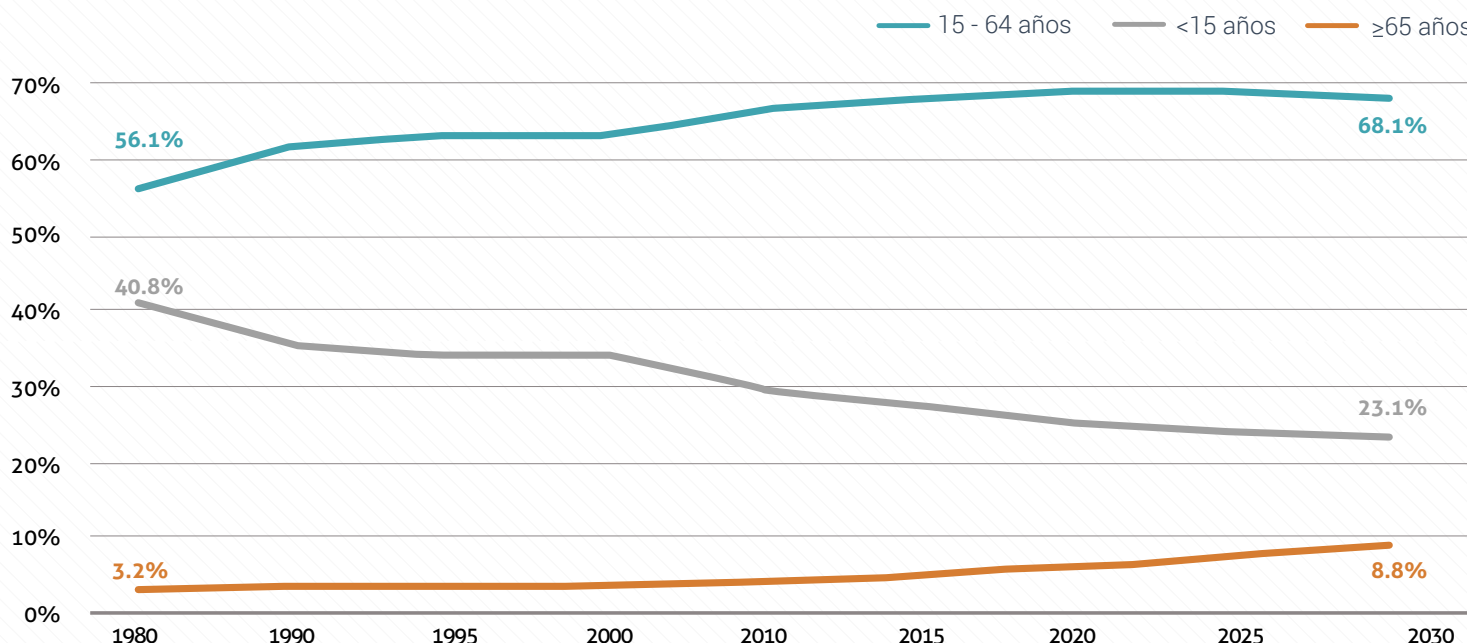
4. En año 2015. / In 2015.

Proporción de la Población en Edad Productiva, Juvenil y de Edad Avanzada de la Zona Metropolitana de Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada, 1980 – 2015. / Proportion of the Productive, Youth and Elderly Population of the Metropolitan Area of Tijuana-Tecate-Beaches of Rosarito and Ensenada, 1980 - 2015.

Tabla 1. / Table 1.

POBLACIÓN	GRUPO DE EDAD	1980	1990	1995	2000	2010	2015	2020	2025	2030
En Edad Productiva	15-64 años	56.1%	61.6%	62.7%	62.9%	66.6%	67.9%	68.9%	68.8%	68.1%
En Edad Dependiente	< 15 años y ≥ 65 años	43.9%	38.4%	37.3%	37.1%	33.4%	32.1%	31.1%	31.2%	31.9%
<i>Juvenil</i>	< 15 años	40.8%	35.2%	34.0%	33.7%	29.3%	27.0%	25.2%	24.0%	23.1%
<i>Avanzada</i>	≥ 65 años	3.2%	3.3%	3.3%	3.4%	4.2%	5.1%	5.9%	7.2%	8.8%

Gráfico 2. / Graph 2.



Fuente: CEMDI con base en los Censos de Población y Vivienda de 1980, 1990, 2000 y 2010, el Censo de Población y Vivienda de 1995, la Encuesta Intercensal 2015 y las Proyecciones de Población de CONAPO.

Notas:

- 1 La proporción presentada corresponde al porcentaje que representa la población de un grupo en específico (en edad productiva, dependiente, juvenil o avanzada) de la población total.
- 2 La población no especificada no se considera en el total.
- 3 En los años 1980 y 1990 no se considera la población de Playas de Rosarito por falta de información.
- 4 Para conocer el bono demográfico de un municipio de la Zona Metropolitana-Ensenada en específico, consultar la sección de publicaciones (White Book del municipio en cuestión) en el sitio web www.cemdi.org.mx

Source: CEMDI based on the Population and Housing Censuses of 1980, 1990, 2000 and 2010, the Population and Housing Count of 1995, the Intercensal Survey 2015 and the Population Projections of CONAPO.

Notes:

- 1 The proportion corresponds to the percentage that the population of a specific group (in productive, dependent, juvenile or advanced age) represents in the total population.
- 2 The unspecified population is not considered in the total.
- 3 In the years 1980 and 1990 the population of Playas de Rosarito is not considered due to lack of information.
- 4 To know the demographic dividend of a specific municipality of the Metropolitan Area-Ensenada, consult the publications section (White Book of the municipality in question) on the website www.cemdi.org.mx

Razón de Dependencia

El bono demográfico se expresa en una disminución importante de la razón de dependencia o tasa de inactividad.

De acuerdo con el CONAPO, la razón de dependencia se puede descomponer en dos: la dependencia juvenil y la de edad avanzada. La primera, se obtiene al dividir la población menor de 15 años entre la población en edades activas (15 a 64 años). La segunda es el cociente de dividir la población de 65 años o más entre la población en edades laborales. La razón de dependencia total es la suma de ambos indicadores ⁵.

En la Zona Metropolitana de Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada, la razón de dependencia total ha disminuido significativamente. En 1980, por cada 100 personas en edad productiva había más de 78 dependientes, para el año 2015 esta cifra había descendido a 47 personas ⁶.

En la composición del indicador, la dependencia juvenil se redujo considerablemente hasta registrar en 2015 un valor de 39.8%. Por otro lado, la dependencia de los adultos mayores se ha mantenido en un rango relativamente bajo de 5.7% -7.5% en el período 1980 – 2015.

Dependency ratio

The demographic dividend is expressed in a significant decrease in the age dependency ratio.

According to CONAPO, the dependency ratio can be decomposed into two: the youth and old-age dependency ratios. The first is obtained by dividing the population under 15 years old into the active population (15 to 64 years). The second ratio is calculated dividing the population aged 65 years or more by the working age population. The total dependency ratio is the sum of both indicators ⁵.

In the Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito Metropolitan Area and the municipality of Ensenada, the total dependency ratio has declined dramatically. In 1980, for every 100 productive age people there were more than 78 dependents, by the year 2015 this number had fallen to 47 inactive people ⁶.

In the composition of the indicator, the youth dependency ratio was considerably reduced until it registered a value of 39.8% in 2015. On the other hand, the old-age dependency ratio has remained in a relatively low range in the period 1980 - 2015.

1. Consejo Nacional de Población y Tuirán, R. (2001). La Población de México en el Nuevo Siglo, página web: http://www.conapo.gob.mx/es/CONAPO/La_poblacion_de_Mexico_en_el_nuevo_siglo_publicacion

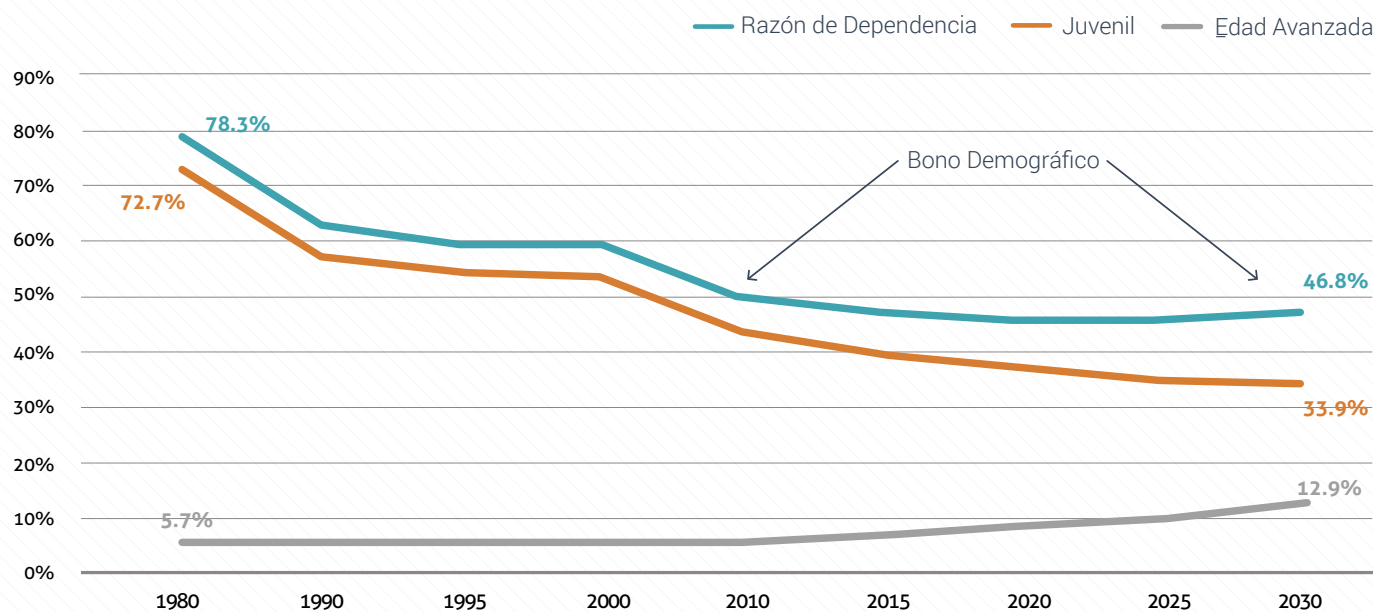
2. Reducción explicada por el descenso pronunciado de la fecundidad y la mortalidad infantil. / Reduction explained by the pronounced fall in fertility and child mortality.

Razón de Dependencia de la Zona Metropolitana de Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada, 1980 – 2015. / Dependency ratio of the Metropolitan Area of Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito and Ensenada, 1980 - 2015.

Tabla 2. / Table 2.

	GRUPO DE EDAD	1980	1990	1995	2000	2010	2015	2020	2025	2030
Razón de Dependencia	< 15 años y ≥ 65 años	78.3%	62.4%	59.4%	59.0%	50.3%	47.3%	45.2%	45.3%	46.8%
Juvenil	< 15 años	72.7%	57.1%	54.2%	53.5%	44.0%	39.8%	36.6%	34.9%	33.9%
Avanzada	≥ 65 años	5.7%	5.3%	5.2%	5.4%	6.3%	7.5%	8.5%	10.4%	12.9%

Gráfico 3. / Graph 3.



Fuente: CEMDI con base en los Censos de Población y Vivienda de 1980, 1990, 2000 y 2010, el Censo de Población y Vivienda de 1995, la Encuesta Intercensal 2015 y las Proyecciones de Población de CONAPO.

Notas:

1 La proporción presentada corresponde al porcentaje que representa la población dependiente (en edad juvenil y/o avanzada) de la población en edad productiva.

2 En los años 1980 y 1990 no se considera la población de Playas de Rosarito por falta de información.

3 Para conocer la razón de dependencia de un municipio de la Zona Metropolitana-Ensenada en específico, consultar la sección de publicaciones (White Book del municipio en cuestión) en el sitio web www.cemdi.org.mx

Source: CEMDI based on the Population and Housing Censuses of 1980, 1990, 2000 and 2010, the 1995 Population and Housing Count, the 2015 Intercensal Survey and the Population Projections of CONAPO.

Notes:

1 The proportion corresponds to the percentage that the dependent population (young or elderly people) represents in the total population.

2 In the years 1980 and 1990 the population of Playas de Rosarito is not considered due to lack of information.

3 To know the dependency ratio of a specific municipality of the Metropolitan Area-Ensenada, consult the publications section (White Book of the municipality in question) in the web site www.cemdi.org.mx

Implicaciones del Bono Demográfico

El bono demográfico ofrece la oportunidad de apuntalar el ahorro y la inversión, creando el ambiente propicio para el crecimiento del ingreso y el empleo.

Esto es posible gracias a la disminución del peso relativo de la población juvenil, la cual se traduce a su vez en una reducción de las necesidades de consumo, siendo posible que los recursos liberados se redirijan al ahorro y la inversión.

No obstante, es preciso advertir que, aún y cuando la ventana de oportunidad permanece abierta por varias décadas, esta empezará a cerrarse conforme las presiones del envejecimiento demográfico aumenten.

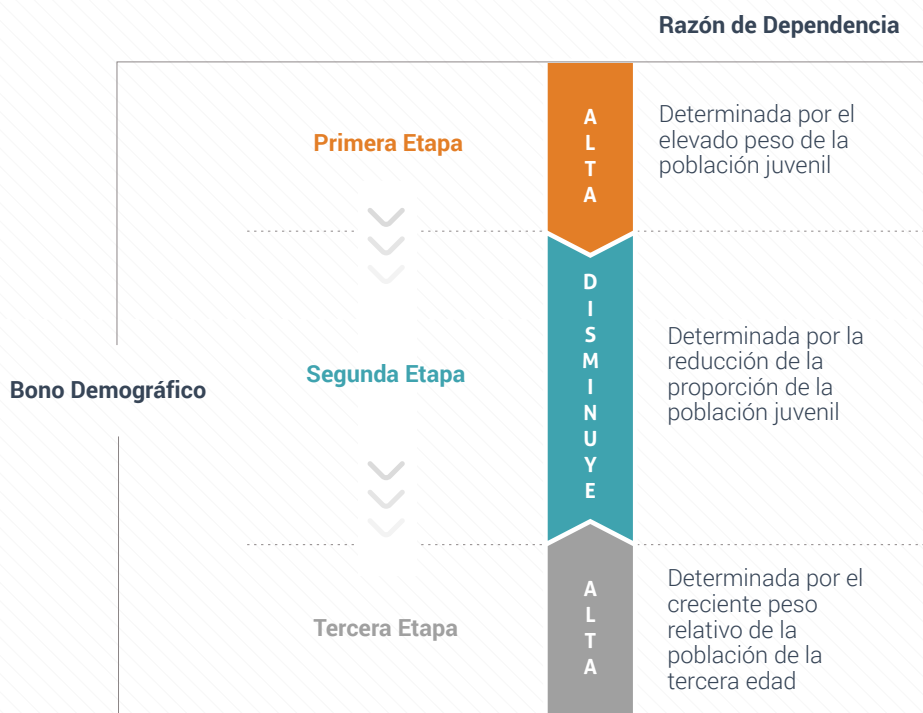
Demographic Dividend Implications

The demographic dividend offers the opportunity to underpin savings and investment, creating the environment conducive to income growth and employment.

This is possible thanks to the decrease in the relative weight of the youth population, which in turn translates into a reduction of consumption needs, being possible to redirect the released resources to savings and investment.

However, it should be noted that, even though the window of opportunity remains open for several decades, it will begin to close as the pressures of aging population increase.

Figura 1. Transición Demográfica / Figure 1. Demographic Transition



Fuente / Source: CEMDI

CEMDI recomienda: Formular políticas de acompañamiento adecuadas para maximizar los beneficios derivados del bono demográfico e impulsar así un círculo virtuoso entre el empleo, ahorro y la inversión. De esta forma, la Metrópoli y Ensenada generaría los recursos que requiere para enfrentar los problemas socioeconómicos que persisten desde hace tiempo en la región y prepararse para la última etapa de la transición demográfica.

Es importante destacar el papel protagónico que tiene la utilización plena del potencial productivo de la fuerza de trabajo para el aprovechamiento del bono demográfico, lo cual solamente es posible por medio de la inversión en capital humano y la disponibilidad de puestos de trabajo adecuadamente remunerados.

CEMDI recommends:

Formulate adequate accompanying policies to maximize the benefits derived from the demographic dividend and thus foster a virtuous circle between employment, savings and investment. In this way, the Metropolis and Ensenada would generate the resources they need to face the long-standing socio-economic problems in the region and prepare for the last stage of the demographic transition.

It is important to emphasize the leading role played by the full utilization of the productive potential of the labor force for the harnessing of the demographic dividend, which is only possible through investment in human capital and the availability of adequately paid jobs.

Semáforo de la Actividad Económica / Economic Activity Traffic Light.



Rubro / Item	Datos / Data	Comentarios / Comments	
Inflación Metropolitana Metropolitan Inflation <small>Fuente: INPC base Tijuana, INEGI.</small>	Var. anual 3.2% Ago. 2016	Tijuana figura entre las tres ciudades de México con el crecimiento en los precios al consumidor más elevado.	<i>Tijuana is among the three cities in Mexico with the highest growth in consumer prices.</i>
Tipo de cambio Exchange Rate <small>Fuente: Banxico.</small>	MXN / USD 18.8 Prom. Ago. 2016	La depreciación del peso mexicano se deriva de la incertidumbre alrededor de la entrega del Proyecto de Presupuesto de Egresos de la Federación para 2017 y la probabilidad de un alza en las tasas de interés en Estados Unidos.	<i>The depreciation of the Mexican peso is derived from the uncertainty surrounding the presentation of the Federal Expenditure Budget Project for 2017 and the growing chances that interest rates in the United States rise</i>
Indicador Global de la Actividad Económica Global Economic Activity Indicator <small>Fuente: INEGI.</small>	Var. anual 2.4% Jul. 2016	La actividad económica de México tuvo un crecimiento anual de 2.4% en el séptimo mes del año. Los sectores económicos primario y terciario registraron una variación anual positiva de 4.3% y 3.8%, respectivamente, mientras que el sector terciario mostró una contracción de 0.1%.	<i>The economic activity of Mexico presented an annual growth of 2.4% in the seventh month of the year. The primary and tertiary economic sectors registered a positive annual variation of 4.3% and 3.8%, respectively, while the tertiary sector showed a contraction of 0.1%.</i>
Confianza del Consumidor Consumer Confidence <small>Fuente: INEGI.</small>	Índice 86.7 Ago. 2016	La confianza de los consumidores mexicanos registró su nivel más bajo en lo que va de 2016. Lo anterior se vio reflejado en las tasas de crecimiento negativas del índice (mensual y anual).	<i>The Mexican consumer confidence registered its lowest level so far in 2016. This was reflected in the negative growth rates of the index (monthly and annual).</i>

Notas Empresariales en la Zona Metropolitana / Metropolitan Area Business News

Tijuana B.C.



Primer Foro de Industrias Creativas - Tijuana 2016

Con el objetivo de impulsar y fortalecer la industria creativa como un importante sector para el desarrollo económico del país, el jueves 25 de agosto de 2016 se llevó a cabo el "1er Foro de Industrias Creativas – Tijuana 2016" en las instalaciones del Museo del Trompo.

Desde temprana hora llegaron importantes inversionistas, servidores públicos y talentos creativos, cuyos casos de éxito lideran este movimiento que busca no sólo "formalizar la actividad creativa independiente, sino contribuir a la economía del país".

First Creative Industries Forum – Tijuana 2016

In order to promote and strengthen the creative industry as an important sector for economic development, on August 25, 2016 the First Forum of Creative Industries was held in the facilities of Museo del Trompo, Tijuana.

The event was attended by important investors, public servants and creative talents, whose cases of success lead this movement that seeks not only to "formalize independent creative activity, but to contribute to the country's economy".

Notas Empresariales en la Zona Metropolitana / Metropolitan Area Business News

Tijuana B.C.

Primer Foro de Industrias Creativas - Tijuana 2016

El foro inició con el panel “¿Por qué apostarle todo a Tijuana?” y la plática sobre casos de éxito denominada “Aventuras reales de emprendedores creativos”, así como con dos conferencias magistrales y cuatro ponencias dirigidas por grandes emprendedores, entre los que destacan Juan José Díaz Enríquez, Fundador de Eudoxa; Manuel Alejandro Flores, de la Universidad Interamericana para el Desarrollo; Fátima Álvarez, de Someone Somewhere; Mariangel Coghlan, fundadora de la firma mexicana de diseño; y Paloma Contreras de Calderon & de la Sierra.

También se contó con la asistencia del empresario Kurt Honold, Arón Gutiérrez, Raúl Arroyo, José Luis González Canales, entre otros.

Fuente: Redacción, “Invitan a primer foro ‘Industrias Creativas Tijuana 2016’”, Frontera, 22 agosto 2016.

Sitio oficial del evento: eudoxa.mx, consultado el 22 agosto 2016.



First Creative Industries Forum – Tijuana 2016

The forum began with the panel “Why bet all to Tijuana?” and the talk about cases of success called “Real Adventures of creative entrepreneurs”, as well as two conferences and four lectures directed by great entrepreneurs, among which stand out Juan Jose Diaz Enriquez, Founder of Eudoxa; Manuel Alejandro Flores, of the Interamerican University for Development; Fatima Alvarez, of the Someone Somewhere; Mariangel Coghlan, founder of the Mexican design firm; and Paloma Contreras de Calderon & de la Sierra.

Businessman Kurt Honold, Aaron Gutierrez, Raul Arroyo, José Luis González Canales, among others, also attended de forum.

Source: “Invitan a primer foro ‘Industrias Creativas Tijuana 2016’”, Frontera, August 22, 2016.

Event official website: eudoxa.mx, August 22, 2016.

Tecate B.C.

Mujeres Emprendedoras y Empresarias en Tecate

La Secretaría de Desarrollo Económico (SEDECO) del Gobierno del Estado de Baja California, a través del Centro de Desarrollo Emprendedor y la Cámara Nacional de la Industria de Transformación (CANACINTRA), llevó a cabo la capacitación “Mujeres emprendedoras y empresarias” con el objetivo de promover e impulsar la creación de nuevos negocios y el fortalecimiento de los ya existentes.

El subsecretario de SEDECO, Alfredo Babún Villarreal, informó que la entrada fue gratuita y que la capacitación está dirigida a emprendedoras, empresarias y/o directoras de micro, pequeñas y medianas empresas.

Las temáticas de la capacitación se orientaron a identificar las principales deficiencias y desventajas de su negocio, conocer los mecanismos de apoyo al desarrollo empresarial, las herramientas para detectar los obstáculos que les impiden crecer como empresarias y las principales técnicas para definir acciones de crecimiento y desarrollo.

Otros temas abordados fueron los relativos a los negocios de las mujeres en México, las principales características de las micro y pequeñas empresas, los obstáculos reales y simbólicos, los mecanismos de apoyo para desarrollar la competitividad empresarial y las oportunidades de negocio para las mujeres emprendedoras.

En lo referente a apoyos económicos, la Banca de Desarrollo NAFIN dio a conocer los servicios que ofrece, además de exponerse otras fuentes de crédito disponibles a través instituciones públicas y privadas y las recomendaciones para ser sujeto de crédito en una institución bancaria.

Fuente: “Invita Gobierno del Estado a capacitación ‘Mujeres Emprendedoras y Empresarias’” Siglo XXI, 15 agosto 2016.



Women Entrepreneurs and Businesswomen in Tecate

The Economic Development Secretariat (SEDECO) of the Government of the State of Baja California, through the Center for Entrepreneurial Development and the National Chamber of the Transformation Industry (CANACINTRA), carried out the training “Women Entrepreneurs and Businesswomen” with the objective to promote the creation of new businesses and the strengthening of the existing ones.

The undersecretary of SEDECO, Alfredo Babún Villarreal, reported that the entry was free and that the training was aimed at entrepreneurs, entrepreneurs and/or directors of micro, small and medium enterprises.

The training focused on identifying the main deficiencies and disadvantages of their business, make known the mechanisms to support business development, the detection of the obstacles that prevent them from growing up as entrepreneurs, and the main techniques for defining actions for growth and development.

Other issues addressed were those related to women's business in Mexico, the characteristics of micro and small enterprises, real and symbolic obstacles, support mechanisms to develop business competitiveness and business opportunities for women entrepreneurs.

With regard to economic support, the NAFIN Development Bank presented the services it offers. In addition, the sources of credit available through public and private institutions and the recommendations to be subject to credit in a banking institution were exposed.

Source: “Invita Gobierno del Estado a capacitación ‘Mujeres Emprendedoras y Empresarias’”, Siglo XXI, August 15, 2016.

Notas Empresariales en la Zona Metropolitana / Metropolitan Area Business News

Playas de Rosarito B.C.



Primer Malecón Turístico en Playas de Rosarito

El proyecto del primer malecón turístico en la historia de Playas de Rosarito contará con una inversión de 70 millones de pesos y su construcción está programada a iniciar durante la actual administración, informo el Alcalde Silvano Abarca Macklis.

La Plaza Huahuatay y Malecón, nombre del proyecto, fue concebido para ser un atractivo turístico y un lugar de recreación familiar que contará con un andador peatonal, una ciclo vía, una plaza turística, estacionamientos, sanitarios y regaderas.

El malecón se ubicará en la zona de playa aldeaña a las colonias Obrera y Basso.

Fuente: Ayuntamiento de Playas de Rosarito, "Tendrá Rosarito el primer malecón turístico de su historia", comunicado del sitio web: rosarito.gob.mx, 04 septiembre 2016.

First Tourist Boardwalk in Playas de Rosarito

The project of the first tourist boardwalk in the history of Playas de Rosarito will have an investment of 70 million pesos and its construction is scheduled to start during the current administration, informed the Mayor Silvano Abarca Macklis.

The Plaza Huahuatay and Malecon, name of the project, was conceived to be a tourist attraction and a place for family recreation that will have a pedestrian area, a cycle route, a tourist plaza, parking, bathrooms and showers.

The malecón will be located in the beach area close to the Obrera and Basso.

Source: Ayuntamiento de Playas de Rosarito, "Tendrá Rosarito el primer malecón turístico de su historia", press release in official website: rosarito.gob.mx, Septiembre 4, 2016.

Ensenada B.C.



IV Encuentro Latinoamericano Food Design

Con el objetivo de resaltar y compartir la gastronomía de Latinoamérica y de la entidad, se llevará a cabo en el puerto de Ensenada el Cuarto Encuentro Latinoamericano de Food Design, un evento gratuito organizado por la Red de Ciudades Creativas de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

El evento contará con la participación de chefs internacionales, artistas, gastronómicos, restauranteros, productores de alimentos, investigadores, estudiantes y representantes de industrias alimentarias.

Food Design se llevará a cabo del 19 al 22 de octubre en el Centro Cultural Riviera del Pacífico. El programa del evento está conformado por 22 conferencias, 6 talleres creativos, 3 cocinas demostrativas, 2 exhibiciones de arte y diseño, entre otros.

Cabe resaltar que Ensenada es la primera ciudad mexicana en formar parte de la Red de Ciudades Creativas en el rubro gastronómico, perfilándose como una de las ciudades de mayor innovación y vanguardia culinaria del país.

Fuente: Jaime García, "Realizará UNESCO encuentro gastronómico en Ensenada", Frontera, 01 septiembre 2016.

Food Design 2016

With the objective of highlighting and sharing the gastronomy of Latin America and the entity, the Fourth Latin American Meeting "Food Design" will be held in the port of Ensenada, a free event organized by the Network of Creative Cities of the United Nations Organization For Education, Science and Culture (UNESCO).

The event will be attended by international chefs, artists, restaurateurs, food producers, researchers, students and representatives of food industries.

Food Design will be held from 19 to 22 October at the Cultural Center Riviera del Pacífico. The program of the event is made up of 22 conferences, 6 creative workshops, 3 demonstration kitchens, 2 art and design exhibitions, among others.

It should be noted that Ensenada is the first Mexican city to be part of the Network of Creative Cities in the gastronomic area, profiling itself as one of the most innovative and culinary avant-garde cities in the country.

Source: Jaime García, "Realizará UNESCO encuentro gastronómico en Ensenada", Frontera, September 1, 2016.

Proyecciones y Escenarios / Projections and Scenarios

	2016	2016	2017
Indicadores a Nivel Nacional / Indicators at national level	Observado (datos preliminarios) / Observed indicator (preliminary data)	Esperado anual / Expected annual indicator	
PIB / GDP (crecimiento anual %)	1.5	2.1	2.2
IGAE / Economic Activity indicator (var. Anual %)	2.4	1.8	3.5
Inversión / Investment (crecimiento anual, %)	-0.7	-1.2	0.5
Inflación / Inflation (variación anual, % promedio)	2.7	2.7	3.3
Inflación subyacente / Core inflation (variación anual, %)	3.0	2.9	3.2
Tasa de Desempleo / Unemployment (%)	3.9	4.3	4.1
Empleo IMSS (mensual, mill. de trab.)	18.5	18.4	19.4
Empleo IMSS (variación anual, %)	3.8	4.0	4.6
Nuevos empleos (anual, miles de trab.)	0.7	0.7	0.9
Demandas (sin inventarios, crecimiento anual, %)	2.3	1.0	2.1
Consumo Privado (crecimiento real, anual, %)	2.9	1.9	2.2
Consumo de Gobierno (crecimiento real anual, %)	-0.3	-0.5	1.2
Volumen de exportaciones (crecimiento anual, %)	1.2	0.9	2.0
Volumen de importaciones (crecimiento anual, %)	1.5	1.0	2.4
Salarios / wages (variación anual %, nominal)	4.4	4.8	5.0
Tipo de Cambio ¹ / Exchange Rate (promedio mensual)	18.8	18.2	17.8
Tasa de fondeo bancario ² / Funding rate for banks (promedio ponderado)	4.3	3.7	4.4
Bono 10 años / Federal Bond (% promedio)	6.0	6.0	6.1
Balanza Comercial / Trade Balance (mmd)	-1.8	-16.4	-21.1
Reservas Internacionales (mmd)	176.2	169.3	175.0
Tasa de interés de Cete a 28 días	4.2	3.9	4.5

1. Tipo de cambio para solventar obligaciones pagaderas en moneda extranjera, según fecha de publicación en el Diario Oficial de la Federación.

2. Tasa promedio - ponderada por el monto- de las operaciones realizadas en directo y en reporto al plazo de un día hábil que se realizan con pagarés bancarios, aceptaciones bancarias y certificados de depósito que hayan sido liquidados en el sistema de entrega contra pago de INDEVAL.

	2016	2016	2017
Indicadores a Nivel Metropolitano / Metropolitan Area Indicators	Observado (datos preliminarios) / Observed indicator (preliminary data)	Esperado anual / Expected annual indicator	
Tijuana-Tecate-Playas de Rosarito y Ensenada			
PIB/GDP (crecimiento anual %)	3.9	3.5	4.0
Inflación Zona Metropolitana (variación anual promedio)	3.2	4.0	3.7
Tasa de Desempleo / Unemployment Rate (%)	2.5	3.2	3.0
Empleo IMSS (mill. de trab.)	0.58	0.6	0.65
Empleo IMSS (variación anual, %)	4.3	3.5	4.0
Nuevos empleos (promedio anual, miles de trab.)	0.005	0.02	0.04
Tipo de Cambio 3 / Exchange Rate (pesos por dólar, promedio)	18.6	18.5	18.0

3 Se refiere al tipo de cambio promedio ofertado en las casas de cambio de la zona metropolitana.

Otras Proyecciones y Escenarios / Other Projections and Scenario

→ El pasado 4 y 5 de septiembre, México participó en diversos encuentros de la décimo primera Cumbre del G-20, en la que se reunieron los líderes de 20 de las economías más avanzadas y emergentes que representan aproximadamente el 90% del PIB mundial, el 80% de los intercambios comerciales y más del 60% de la población mundial.

La participación de México responde a los objetivos de resaltar la importancia de las reformas estructurales para elevar la productividad, contribuir a la reactivación del comercio internacional y detonar oportunidades de crecimiento, entre otros.

Durante la Cumbre, se formalizó el Fondo China-México para respaldar distintos proyectos de inversiones en infraestructura, minería y energía mayores a 50 millones de dólares.

Al finalizar las reuniones del G-20, los países se comprometieron a trabajar de manera conjunta para respaldar y promover el crecimiento económico mundial inclusivo, revitalizar el comercio global e impulsar la inversión para, de esta forma, enfrentar la reciente ola de proteccionismo.

→ On September 4 and 5, Mexico participated in various meetings of the eleventh G-20 summit, which brought together leaders from 20 of the most advanced and emerging economies, representing approximately 90% of world GDP, 80% of trade and more than 60% of the world's population.

The participation of Mexico responds to the objectives of highlighting the importance of structural reforms to raise productivity, contribute to the reactivation of international trade, and detonate growth opportunities, among others.

During the Summit, the China-Mexico Fund was formalized to support various infrastructure, mining and energy investment projects of more than \$ 50 million.

At the end of the G20 meetings, countries pledged to work together to support and promote inclusive global economic growth, revitalize global trade, and boost investment to deal with the recent wave of protectionism.

→ El 21 de septiembre de 2016, la Reserva Federal (FED) de Estados Unidos decidió mantener la tasa de interés interbancaria en el mismo rango de 0.25 – 0.50% fijado en diciembre de 2015. No obstante, la FED señaló que podría endurecer su política monetaria a finales de año si la evidencia muestra un avance en los objetivos de empleo e inflación.

→ On September 21, 2016, Federal Reserve (Fed) decided to keep the interbank interest rate in the same range of 0.25-0.50% set in December 2015. However, the Fed indicated that it could tighten its monetary policy at the end of the year if the evidence shows progress in employment and inflation targets.

CEMDI Recomendación / *Recommends.*

La ganancia antes del sufrimiento / *The gain before the pain*

👉 <http://www.economist.com/news/special-report/21566775-mexicos-demographic-dividend-will-be-short-lived-gain-pain>



En *The gain before the pain*, artículo que forma parte del reporte especial sobre México realizado por el semanario inglés "The Economist" en 2012, se aborda la transición demográfica del país.

En una primera instancia, el texto resalta la fuerte caída en la tasa global de fecundidad y el incremento de la esperanza de vida que ha experimentado México desde hace más de medio siglo.

La reducción en la tasa de natalidad ha tenido un efecto positivo en la razón de dependencia, aliviándose la carga sobre el estado y las familias. Además, se espera que la generación de los trabajadores que están a punto de retirarse impulse el ahorro y la inversión.

No obstante, el bono demográfico solamente se traducirá en una ventana de oportunidad si México se prepara con anticipación para hacerle frente, ya que si no lo hace este podría convertirse más bien en un problema.

La inversión en educación y capacitación se vuelve indispensable, la simple generación de empleos no es suficiente. Hasta el momento México ha sido preocupantemente complaciente en el tema educativo. A pesar de que el gasto en educación como proporción del PIB es comparable con el promedio de la OCDE, los resultados han sido decepcionantes. Por ejemplo, solo la mitad de los adolescentes cumplen con los requerimientos básicos de matemáticas.

Aunque por ahora la carga de los pensionados sobre el estado y la población se ha compensado con la caída de la tasa de natalidad, en alrededor de una década esta impondrá retos importantes para el sistema de seguridad social, sobre todo en lo que respecta al financiamiento y la cobertura.

→ **CEMDI identifica:** que la acción, por medio de la revisión del sistema y la aplicación de reformas estructurales en materia fiscal, educativa y de seguridad social, principalmente, es la única forma en la que México puede prepararse para el aprovechamiento del bono demográfico y el período que viene después de que la ventana de oportunidad comience a cerrarse.

In "The gain before the pain", an article that is part of the special report on Mexico made by the English weekly magazine "The Economist" in 2012, the demographic transition of the country is addressed.

firstly instance, the text highlights the sharp drop in the overall fertility rate and the increase in life expectancy that Mexico has experienced for over half a century.

The reduction in the birth rate has had a positive effect on the dependency ratio, alleviating the burden on the state and families. In addition, it is expected that the generation of workers who are about to retire will boost saving and investment.

However, the demographic dividend will only translate into a window of opportunity if Mexico prepares in advance to deal with it, otherwise it could become a problem.

Investment in education and training becomes indispensable, simply generating jobs is not enough. So far Mexico has been worryingly complacent in the educational issue. Although expenditure on education as percentage of GDP is comparable to the OECD average, the results have been disappointing. For example, only half of teens meet basic math requirements.

For now the burden of pensioners on the state and population has been offset by the fall in the birth rate, but in about a decade this will impose important challenges for the social security system, especially with regard to financing and coverage.

→ **CEMDI identifies:** that the action, through the revision of the system and implementation of structural reforms in fiscal, education and social security matters, mainly, is the only way in which Mexico can prepare for the harnessing of the demographic dividend and the period that comes after the window of opportunity begins to close.

Sobre el Centro Metropolitano de Información Económica y Empresarial (CEMDI) / The Metropolitan Center for Economic and Business Information (CEMDI)

El Centro Metropolitano de Información Económica y Empresarial (CEMDI) representa la integración de esfuerzos para generar y distribuir información y análisis económico oportuno para las ciudades de Tijuana, Tecate, Playas de Rosarito y Ensenada, en alianza con instituciones académicas y de investigación locales; constituyéndose en un proyecto emblemático del Plan Estratégico Metropolitano (PEM 2034), con la coordinación del sector privado y el liderazgo del Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana (CDT), el Consejo de Desarrollo Económico de Tecate (CDET), el Consejo Consultivo de Desarrollo Económico de Playas de Rosarito (CCDER), el Consejo de Desarrollo Económico de Ensenada (CODEEN) y el Consejo Coordinador Empresarial (CCE).

CEMDI en su fase de iniciación se desarrolla con financiamiento del Fideicomiso Empresarial del Gobierno del Estado de Baja California (FIDEM).

The Metropolitan Center for Economic and Business Information (CEMDI) represents the integration of efforts to generate and distribute economic data and timely economic analysis for the cities of Tijuana, Tecate and Rosarito Beach, in alliance with local academic and research institutions; becoming a flagship project of Plan Estratégico Metropolitano (PEM 2034) with private sector coordination and leadership of the Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana (CDT), Consejo de Desarrollo Económico de Tecate (CDET), Consejo Consultivo de Desarrollo Económico de Playas de Rosarito (CCDER), Consejo de Desarrollo Económico de Ensenada (CODEEN) and Consejo Coordinación Empresarial (CCE).

CEMDI in its initiation phase is developed with funding from Fideicomiso Empresarial from State Government of Baja California (FIDEM).

Directorio Directory

Gabriel Camarena Salinas
CDT (Presidente / President)

Xavier Ibáñez Aldana
CDET (Presidente / President)

Juan Bosco López Ramírez
CCDER (Presidente / President)

Octavio Sánchez Ramonetti
CODEEN (Presidente / President)

Claudia Ramírez Zepeda
Coordinador General /
General Coordinator
Mail: coordinador@cemdi.org.mx

Zabdi L. Leyva Rubio
Diseño Editorial y Gráfico/
Editorial and Graphic Design
Mail: diseño@cemdi.org.mx

Moisés Espitia Gutiérrez
CDT (Analista Económico /
Economic Analyst)
Mail: tijuana@cemdi.org.mx

Germán Ramírez Sánchez
CDET (Analista Económico /
Economic Analyst)
Mail: tecate@cemdi.org.mx

Jonathan Gómez Molina
CCDER (Analista Económico /
Economic Analyst)
Mail: rosarito@cemdi.org.mx

Claudia Suárez López
CODEEN (Analista Económico /
Economic Analyst)
Mail: ensenada@cemdi.org.mx

Aviso Legal / Boletín Quincenal Entorno Metropolitano ®

Este documento, así como sus datos, opiniones, estimaciones, previsiones y recomendaciones contenidas en el mismo, han sido elaborados por la Coordinación y personal del CEMDI; con la finalidad de proporcionar a su membresía información general a la fecha de emisión del boletín y por tanto representan una opinión institucional de CDT, CDET, CCDER, CODEEN y CCE; toda información y contenidos plasmados en el presente están sujetos a cambio sin previo aviso. CEMDI no asume compromiso alguno de comunicar dichos cambios ni de actualizar el contenido del presente documento. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este documento por cualquier medio sin el previo y expreso consentimiento por escrito del CEMDI a cualquier persona y actividad que sean ajenas al mismo.

Legal Disclaimer / Biweekly Bulletin Entorno Metropolitano ®

This document and the information, opinions, estimates and recommendations expressed herein, have been prepared by CEMDI Coordinator and staff; with the purpose of providing general information to its membership date of issue of the bulletin and therefore represent an institutional opinion of CDT, CDET, CCDER, CODEEN and CCE; all information stated in this content are subject to change without notice. CEMDI is not liable for giving notice of such changes or for updating the contents of this document. Total or partial reproduction of this document by any means without the express prior written consent of CEMDI to anyone and activity that are non-members is prohibited.